

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 10502711									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass der Fahrradständer auf einer ebenen, stabilen Oberfläche steht, um ein Umkippen oder Verrutschen zu vermeiden.	Make sure the bike rack is on a flat, stable surface to avoid tipping or slipping.	Assurez-vous que le support à vélo se trouve sur une surface plane et stable pour éviter de basculer ou de glisser.	Assicurati che il supporto per bici sia su una superficie piana e stabile per evitare di ribaltarsi o scivolare.	Zorg ervoor dat de fietsenstandaard op een vlakke, stabiele ondergrond staat om omvallen of wegglijden te voorkomen.	Asegúrese de que el soporte para bicicletas esté sobre una superficie plana y estable para evitar que se vuelque o resbale.	Ujistěte se, že je stojan na kolo na rovném a stabilním povrchu, aby nedošlo k jeho převrácení nebo uklouznutí.	Provjerite je li stalak za bicikl na ravnoj, stabilnoj površini kako biste izbjegli prevrtanje ili klizanje.	Prepričajte se, da je stojalo za kolo na ravni, stabilni površini, da preprečite prevrnitev ali zdrs.	Győződjön meg arról, hogy a kerékpártartó sík, stabil felületen áll, hogy elkerülje a felborulást vagy elcsúszást.
Verwenden Sie den Fahrradständer nur für Fahrräder und beladen Sie ihn nicht über seine maximale Tragfähigkeit hinaus.	Only use the bike rack for bicycles and do not load it beyond its maximum load capacity.	Utilisez le support à vélo uniquement pour les vélos et ne le chargez pas au-delà de sa capacité de charge maximale.	Utilizzare il cavalletto solo per biciclette e non caricarlo oltre la sua capacità di carico massima.	Gebruik de fietsenstandaard alleen voor fietsen en belast hem niet boven het maximale draagvermogen.	Utilice el soporte para bicicletas sólo para bicicletas y no lo cargue más allá de su capacidad de carga máxima.	Stojan na kola používejte pouze pro jízdní kola a nezatěžujte jej nad jeho maximální nosnost.	Koristite postolje za bicikle samo za bicikle i nemojte ga opterećivati iznad njegove maksimalne nosivosti.	Stojalo za kolo uporabljajte samo za kolesa in ga ne obremenjujte preko največje nosilnosti.	A kerékpártartót csak kerékpárokhoz használja, és ne terhelje túl a maximális teherbírásánál.
Stellen Sie sicher, dass der Fahrradständer ordnungsgemäß befestigt ist und nicht wackelt oder instabil ist.	Make sure the bike stand is properly secured and does not wobble or become unstable.	Assurez-vous que le support à vélo est correctement fixé et qu'il ne vacille pas ou n'est pas instable.	Assicurarsi che il supporto per bicicletta sia fissato correttamente e non traballi o sia instabile.	Zorg ervoor dat de fietsenstandaard goed vastzit en niet wiebelt of onstabiel is.	Asegúrese de que el soporte para bicicletas esté correctamente asegurado y no se tambalee ni sea inestable.	Ujistěte se, že je stojan na kolo správně zajištěn a neviklá nebo nestabilní.	Uvjerite se da je stalak za bicikl pravilno učvršćen i da se ne klima ili je nestabilan.	Prepričajte se, da je stojalo za kolo pravilno pritrjeno in da se ne maja ali je nestabilno.	Győződjön meg arról, hogy a kerékpártartó megfelelően rögzítve van, és nem inog vagy instabil.
Platzieren Sie das Fahrrad so im Ständer, dass es sicher und stabil steht, um ein Umkippen oder Herunterfallen zu verhindern.	Place the bike in the stand so that it is safe and stable to prevent it from tipping over or falling.	Placez le vélo sur le support de manière à ce qu'il soit sécurisé et stable pour éviter qu'il ne bascule ou ne tombe.	Posizionare la bicicletta sul cavalletto in modo che sia sicura e stabile per evitare che si ribalti o cada.	Plaats de fiets zo in de standaard dat deze veilig en stabiel staat en voorkomt dat hij omvalt of valt.	Coloque la bicicleta en el soporte de forma que quede segura y estable para evitar que se vuelque o caiga.	Umístěte kolo do stojanu tak, aby bylo bezpečné a stabilní, aby se zabránilo jeho převrácení nebo pádu.	Postavite bicikl na stalak tako da bude siguran i stabilan kako biste spriječili prevrtanje ili pad.	Kolo postavite na stojalo tako, da je varno in stabilno, da preprečite, da bi se prevrnilo ali padlo.	Helyezze a kerékpárt az állványba úgy, hogy biztonságosan és stabilan rögzítse, nehogy felboruljon vagy leessen.
Weisen Sie Benutzer und Bediener in die sichere Handhabung und Bedienung des Produkts ein.	Instruct users and operators on how to safely handle and operate the product.	Instruisez les utilisateurs et les opérateurs sur la manière de manipuler et d'utiliser le produit en toute sécurité.	Istruire gli utenti e gli operatori su come maneggiare e utilizzare il prodotto in sicurezza.	Instrueer gebruikers en operators over hoe ze het product veilig kunnen hanteren en bedienen.	Instruya a los usuarios y operadores sobre cómo manipular y operar el producto de forma segura.	Poučte uživatele a obsluhu, jak bezpečně zacházet a obsluhovat produkt.	Podučite korisnike i rukovatelje kako sigurno rukovati proizvodom.	Podučite korisnike i rukovatelje kako sigurno rukovati proizvodom.	Tájékoztassa a felhasználókat és a kezelőket a termék biztonságos kezeléséről és kezeléséről.
Der Fahrradständer ist für den Einsatz im Freien konzipiert, aber direkte Sonneneinstrahlung, Regen oder extreme Witterungsbedingungen können die Haltbarkeit beeinträchtigen.	The bike rack is designed for outdoor use, but direct sunlight, rain or extreme weather conditions may affect its durability.	Le support à vélo est conçu pour une utilisation en extérieur, mais la lumière directe du soleil, la pluie ou des conditions météorologiques extrêmes peuvent affecter sa durabilité.	Il supporto per bici è progettato per l'uso all'aperto, ma la luce solare diretta, la pioggia o condizioni meteorologiche estreme potrebbero comprometterne la durata.	De fietsenstandaard is ontworpen voor gebruik buitenshuis, maar direct zonlicht, regen of extreme weersomstandigheden kunnen de duurzaamheid beïnvloeden.	El soporte para bicicletas está diseñado para uso en exteriores, pero la luz solar directa, la lluvia o las condiciones climáticas extremas pueden afectar su durabilidad.	Stojan na kolo je určen pro venkovní použití, ale přímé sluneční záření, déšť nebo extrémní povětrnostní podmínky mohou ovlivnit jeho životnost.	Stalak za bicikl je dizajniran za vanjsku upotrebu, ali izravna sunčeva svjetlost, kiša ili ekstremni vremenski uvjeti mogu utjecati na njegovu trajnost.	Stojalo za kolo je zasnovano za uporabo na prostem, vendar lahko neposredna sončna svetloba, dež ali ekstremni vremenski pogoji vplivajo na njegovo vzdržljivost.	kerékpártartót kültéri használatra tervezték, de a közvetlen napfény, eső vagy szélsőséges időjárási viszonyok befolyásolhatják a tartósságát.
Wenn möglich, lagern Sie den Fahrradständer bei Nichtgebrauch in einem geschützten Bereich, um Verschleiß und Rostbildung zu minimieren.	If possible, store the bike rack in a protected area when not in use to minimize wear and rust.	Si possible, rangez le support à vélo dans un endroit protégé lorsqu'il n'est pas utilisé afin de minimiser l'usure et la rouille.	Se possibile, riporre il cavalletto per bici in un'area protetta quando non in uso per ridurre al minimo l'usura e la ruggine.	Bewaar de fietsenstandaard indien mogelijk op een beschermde plaats wanneer deze niet wordt gebruikt, om slijtage en roest tot een minimum te beperken.	Si es posible, guarde el soporte para bicicletas en un área protegida cuando no esté en uso para minimizar el desgaste y la oxidación.	Pokud je to možné, uložte stojan na kolo v chráněném prostoru, když jej nepoužíváte, abyste minimalizovali opotřebení a rez.	Ako je moguće, spremite postolje za bicikl na zaštićeno mjesto kada se ne koristi kako biste smanjili trošenje i hrđu.	Če je mogoče, shranite stojalo za kolo v zaščitenem prostoru, ko ga ne uporabljate, da zmanjšate obrabo in rjo.	Ha lehetséges, használaton kívül tárolja a kerékpártartót védett helyen, hogy minimalizálja a kopást és a rozsdát.
Überprüfen Sie die Funktionalität des Fahrradständers regelmäßig und ersetzen Sie bei Bedarf beschädigte oder abgenutzte Teile.	Check the functionality of the bike stand regularly and replace damaged or worn parts if necessary.	Vérifiez régulièrement le fonctionnement du support à vélo et remplacez les pièces endommagées ou usées si nécessaire.	Controllare regolarmente la funzionalità del cavalletto per bici e, se necessario, sostituire le parti danneggiate o usurate.	Controleer regelmatig de functionaliteit van de fietsenstandaard en vervang indien nodig beschadigde of versleten onderdelen.	Compruebe periódicamente el funcionamiento del soporte para bicicletas y reemplace las piezas dañadas o desgastadas si es necesario.	Pravidelně kontrolujte funkčnost stojanu na kola a v případě potřeby vyměňte poškozené nebo opotřebované díly.	Redovito provjeravajte ispravnost stalka za bicikle i po potrebi zamijenite oštećene ili istrošene dijelove.	Redno preverjajte delovanje stojala za kolo in po potrebi zamenjajte poškodovane ali obrabljene dele.	Rendszeresen ellenőrizze a kerékpártartó működőképességét, és szükség esetén cserélje ki a sérült vagy elkopott alkatrészeket.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Erich Dieckmann GmbH
Grüner Talstraße 18 - 22, 58644 Iserlohn
info@dieckmann.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 10502711									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass Kinder den Fahrradständer nicht als Spielgerät betrachten und ihn nicht unsachgemäß nutzen, um Verletzungen zu vermeiden.	To avoid injury, make sure that children do not consider the bike rack as a toy and do not use it improperly.	Pour éviter les blessures, assurez-vous que les enfants ne considèrent pas le support à vélo comme un équipement de jeu et ne l'utilisent pas de manière inappropriée.	Per evitare lesioni, assicurarsi che i bambini non considerino il supporto per bicicletta come un'attrezzatura da gioco e non lo utilizzino in modo improprio.	Om letsel te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat kinderen de fietsenstandaard niet als een speeltoestel zien en deze niet op oneigenlijke wijze gebruiken.	Para evitar lesiones, asegúrese de que los niños no vean el soporte para bicicletas como un equipo de juego y no lo utilicen de forma inadecuada.	Abyste předešli zranění, zajistěte, aby děti nepovažovaly stojan na kolo za herní zařízení a nepoužívaly jej nesprávně.	Kako biste izbjegli ozljede, osigurajte da djeca ne gledaju na stalak za bicikl kao na opremu za igru i ne koriste ga nepropisno.	Da preprečite poškodbe, poskrbite, da otroci na stojalo za kolo ne bodo gledali kot na igralno opremo in ga ne bodo uporabljali nepravilno.	A sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a gyerekek ne tekintsék a kerékpárállványt játszoeszköznek, és ne használják azt helytelenül.
Weisen Sie Benutzer und Bediener in die sichere Handhabung und Bedienung des Produkts ein.	Instruct users and operators on how to safely handle and operate the product.	Instruisez les utilisateurs et les opérateurs sur la manière de manipuler et d'utiliser le produit en toute sécurité.	Istruire gli utenti e gli operatori su come maneggiare e utilizzare il prodotto in sicurezza.	Instrueer gebruikers en operators over hoe ze het product veilig kunnen hanteren en bedienen.	Instruya a los usuarios y operadores sobre cómo manipular y operar el producto de forma segura.	Poučte uživatele a obsluhu, jak bezpečně zacházet a obsluhovat produkt.	Podučite korisnike i rukovatelje kako sigurno rukovati proizvodom.	Podučite korisnike i rukovatelje kako sigurno rukovati proizvodom.	Tájékoztassa a felhasználókat és a kezelőket a termék biztonságos kezeléséről és kezeléséről.
Empfehlen Sie regelmäßige Inspektionen und Wartungsarbeiten am Fahrrad, um sicherzustellen, dass es sicher und funktionsfähig ist.	Recommend regular inspections and maintenance of the bike to ensure it is safe and functional.	Recommander des inspections et un entretien réguliers du vélo pour garantir qu'il est sûr et en bon état de fonctionnement.	Consigliare ispezioni e manutenzioni regolari della bicicletta per garantire che sia sicura e in buone condizioni.	Beveel regelmatige inspecties en onderhoud van de fiets aan om ervoor te zorgen dat deze veilig is en in goede staat verkeert.	Recomiende inspecciones y mantenimiento periódicos de la bicicleta para garantizar que sea segura y esté en buen estado de funcionamiento.	Doporučte pravidelné kontroly a údržbu kola, aby bylo zajištěno, že je bezpečné a v dobrém provozním stavu.	Preporučite redovite preglede i održavanje bicikla kako biste bili sigurni da je siguran i u dobrom radnom stanju.	Preporučite redovite preglede i održavanje bicikla kako biste bili sigurni da je siguran i u dobrom radnom stanju.	Javasolja a kerékpár rendszeres ellenőrzését és karbantartását, hogy megbizonyosodjon arról, hogy biztonságos és jó állapotban van.
Geben Sie Geschenke wie reflektierende Kleidung, Fahrradlichter und Rückspiegel, um die Sichtbarkeit des Radfahrers zu verbessern.	Give gifts such as reflective clothing, bike lights and rearview mirrors to improve the cyclist's visibility.	Offrez des cadeaux tels que des vêtements réfléchissants, des éclairages de vélo et des rétroviseurs pour améliorer la visibilité des cyclistes.	Fai regali come indumenti riflettenti, luci per bici e specchietti retrovisori per migliorare la visibilità del ciclista.	Geef geschenken zoals reflecterende kleding, fietsverlichting en achteruitkijkspiegels om de zichtbaarheid van fietsers te verbeteren.	Ofrezca obsequios como ropa reflectante, luces para bicicletas y espejos retrovisores para mejorar la visibilidad de los ciclistas.	Darujte dárky, jako jsou reflexní oblečení, světla na kolo a zpětná zrcátka, abyste zlepšili viditelnost cyklistů.	Dajte darove kao što su reflektirajuća odjeća, svjetla za bicikle i retrovizori kako biste poboljšali vidljivost biciklista.	Dajte darove kao što su reflektirajuća odjeća, svjetla za bicikle i retrovizori kako biste poboljšali vidljivost biciklista.	Ajándékozzon olyan ajándékokat, mint a fényvisszaverő ruházat, a kerékpáros lámpák és a visszapillantó tükrök, hogy javítsák a kerékpárosok láthatóságát.
Ermutigen Sie den Radfahrer dazu, an Fahrradkursen teilzunehmen, um seine Fahrtechnik und Sicherheitsbewusstsein zu verbessern.	Encourage the cyclist to take cycling classes to improve his riding technique and safety awareness.	Encouragez le cycliste à suivre des cours de cyclisme pour améliorer sa technique de conduite et sa sensibilisation à la sécurité.	Incoraggiare il ciclista a prendere lezioni di ciclismo per migliorare la propria tecnica di guida e la consapevolezza della sicurezza.	Moedig de fietser aan om fietslessen te volgen om zijn rijtechniek en veiligheidsbewustzijn te verbeteren.	Anime al ciclista a tomar clases de ciclismo para mejorar su técnica de conducción y su conciencia de seguridad.	Povzbuďte cyklistu, aby se účastnil cyklistických kurzů, aby si zlepšil techniku jízdy a povědomí o bezpečnosti.	Potaknite bicikliste na tečajeve vožnje bicikla kako bi poboljšali svoju tehniku vožnje i svijest o sigurnosti.	Potaknite bicikliste na tečajeve vožnje bicikla kako bi poboljšali svoju tehniku vožnje i svijest o sigurnosti.	Ösztönözze a kerékpárost, hogy vegyen kerékpáros órákat vezetési technikájának és biztonságtudatosságának fejlesztése érdekében.